

**No. 17201**

---

**BRAZIL  
and  
FRANCE**

**Agreement on industrial technological co-operation. Signed  
at Brasília on 5 October 1978**

*Authentic texts: Portuguese and French.*

*Registered by Brazil on 21 November 1978.*

---

**BRÉSIL  
et  
FRANCE**

**Accord de coopération technologique industrielle. Signé à  
Brasília le 5 octobre 1978**

*Textes authentiques : portugais et français.*

*Enregistré par le Brésil le 21 novembre 1978.*

## [TRANSLATION — TRADUCTION]

AGREEMENT<sup>1</sup> ON INDUSTRIAL TECHNOLOGICAL CO-OPERATION BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE FEDERATIVE REPUBLIC OF BRAZIL AND THE GOVERNMENT OF THE FRENCH REPUBLIC

The Government of the Federative Republic of Brazil and

The Government of the French Republic,

In view of the Agreement on technical and scientific co-operation signed on 16 January 1967,<sup>2</sup>

In view of the joint communiqué of 6 November 1975 establishing the Economic Commission for Trade and Industry,

Desiring to develop on a basis of mutual advantage co-operation between the two countries in the field of industrial technology and to promote commercial transactions and reciprocal investment in the industrial sector,

Have agreed on the following provisions:

*Article I.* The industrial technological co-operation which is the subject of this Agreement shall be carried out in the following manner:

- A. Regular exchanges of information relating to the industrial technology available to the two Parties, and of lists of technologies likely to be of common interest.
- B. Promotion of industrial technology exchanges, in particular between small and medium-sized enterprises.

To this end, the two Parties shall encourage contacts between interested enterprises, the exchange of specialists and associations which may lead to research and projects in common.

- C. Execution, under protocols concluded between the two Governments, of projects and programmes of industrial technology development of interest to the two Parties. Each protocol shall designate the entities responsible for the execution of the projects and programmes and shall define how they are to be executed. Such projects and programmes shall include, where necessary, exchanges of specialists.

Questions of industrial ownership shall be contractually regulated by the protocols.

*Article II.* The exchange of capital goods, components and equipment under article I, paragraphs B and C, shall be carried out in accordance with the legislation in force in each country relating to importation and exportation.

*Article III.* Each Contracting Party shall facilitate the stay and travel within its territory of nationals of the other Party who are carrying out their activities under this Agreement.

<sup>1</sup> Came into force on 5 October 1978 by signature, in accordance with article VI.

<sup>2</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 712, p. 187.

*Article IV.* A Franco-Brazilian Committee on Industrial Technology Co-operation shall ensure the implementation of this Agreement. It shall work in liaison with the Joint Commissions on Cultural, Scientific and Technical Relations, and for Economic and Industrial Co-operation. The Committee shall designate specialist working groups as necessary.

*Article V.* Financing of the activities provided for under this Agreement shall be the subject, in each case, of supplementary arrangements.

*Article VI.* This Agreement shall enter into force on the date of its signature for a period of five years; it shall be renewable by tacit agreement unless one of the Contracting Parties notifies the other through the diplomatic channel twelve months before the date of expiry of its decision to terminate it.

It may be amended at any time by mutual agreement of the two Contracting Parties.

If the Agreement, following denunciation by one of the Parties, ceases to be in force, its provisions shall remain valid for the time necessary to execute current contracts, concluded in accordance with article I, paragraph B, and the protocols drawn up in accordance with article I, paragraph C, whose continuity must be ensured.

DONE at Brasília on 5 October 1978, in duplicate, in the Portuguese and French languages, the two texts being equally authentic.

For the Government  
of the Federative Republic of Brazil:

[Signed]

ANTONIO F. AZEREDO DA SILVEIRA  
Minister of State  
for Foreign Affairs

For the Government  
of the French Republic:

[Signed]

LOUIS DE GUIRINGAUD  
Minister for Foreign Affairs